

СПЕЦИФИКА ПРОДВИЖЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА НА ПОСТСОВЕТСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ

SPECIFICS OF PROMOTION OF THE RUSSIAN LANGUAGE IN THE POST-SOVIET SPACE

Сибирь гуманитарная. 2023. № 3. С. 86—94.
Siberia Humanitarian. 2023;(3):86—94.

Специфика продвижения русского языка на постсоветском
пространстве

Научная статья
УДК 811.161.1
DOI: 10.32324/2949-1568-2023-3-86-94

Русский язык в образовательном пространстве нового российского зарубежья: из опыта работы

Светлана Сергеевна Лопатина¹, Наталья Вадимовна Отургашева²

^{1, 2} Сибирский институт управления — филиал Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации, Новосибирск, Российская Федерация

¹ lopatina-ss@ranepa.ru, <https://orcid.org/0000-0002-1690-4384>

² oturgasheva-nv@ranepa.ru, <https://orcid.org/0000-0002-1209-7351>

Аннотация. В статье рассмотрены особенности функционирования русского языка в области науки и образования в странах нового российского зарубежья, отмечены негативные тенденции сокращения ареала использования русского языка в бывших советских республиках, указаны причины данных изменений. Вместе с тем показана актуальность русского языка в качестве языка образования и науки: для молодежи из стран Центральной Азии получение высшего образования в России создает хорошие перспективы построения профессиональной карьеры.

В качестве основной проблемы социокультурной адаптации иностранных студентов, обучающихся в российских институтах, авторы определили языковой барьер и предложили некоторые методические инструменты для его преодоления в качестве цели исследования.

Сибирский институт управления — филиал РАНХиГС активно включился в работу по укреплению связей с вузами и школами Узбекистана, Таджикистана и Монголии, подготовке различных образовательных и культурных программ для старшеклассников, абитуриентов и студентов из этих стран. Обобщение данного опыта в продвижении русского языка на постсоветском пространстве позволило сделать выводы о значении выездных культурно-просветительских, образовательных и научных мероприятий не только для формирования речевых и коммуникативных навыков иностранных абитуриентов и студентов, но и для развития международного сотрудничества в сфере науки и образования.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, высшее образование, постсоветское пространство, языковой барьер, грант-проект, рекрутинг

Для цитирования: Лопатина С. С., Отургашева Н. В. Русский язык в образовательном пространстве нового российского зарубежья: из опыта работы // Сибирь гуманитарная. 2023. № 3. С. 86—94. DOI: 10.32324/2949-1568-2023-3-86-94.

Specifics of promotion of the Russian language in the post-Soviet space

Original article

Russian Language in the educational space of the New Russian Abroad: from the experience of work

Svetlana S. Lopatina¹, Natalia V. Oturgasheva²

¹ Siberian Institute of Management — branch of Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration, Novosibirsk, Russian Federation

¹ lopatina-ss@ranepa.ru, <https://orcid.org/0000-0002-1690-4384>

² oturgasheva-nv@ranepa.ru, <https://orcid.org/0000-0002-1209-7351>

Abstract. The article considers the peculiarities of the Russian language functioning in the field of science and education in the countries of the new Russian abroad, the negative tendencies of the reduction of the area of the Russian language use in the former Soviet republics are noted, the reasons for these changes are indicated. At the same time the relevance of Russian as a language of education and science is shown: for young people from Central Asian countries getting higher education in Russia creates good prospects for building a professional career.

The authors identified the language barrier as the main problem of sociocultural adaptation of foreign students studying in Russian institutes and proposed some methodological tools to overcome it as a research goal.

The Siberian Institute of Management - Branch of RANEPa actively engaged in the work on strengthening ties with universities and schools of Uzbekistan, Tajikistan and Mongolia, preparation of various educational and cultural programs for high school students, applicants and students from these countries. Generalization of this experience in promoting the Russian language in the post-Soviet space allowed us to draw conclusions about the importance of outbound cultural, educational and scientific events not only for the formation of speech and communicative skills of foreign applicants and students, but also for the development of international cooperation in science and education.

Keywords: Russian as a foreign language, higher education, post-Soviet space, language barrier, grand project, recruiting

For citation: Lopatina S.S., Oturgasheva N.V. Russian Language in the educational space of the New Russian Abroad: from the experience of work. *Siberia Humanitarian*. 2023;(3):86—94. (In Russ.). DOI: 10.32324/2949-1568-2023-3-86-94.

Русский язык является языком межнационального общения на значительной части постсоветского пространства (особенно в странах Центральной Азии и Белоруссии) и выполняет важную функцию посредника в коммуникации между странами, организациями, учебными заведениями и людьми, активно мигрирующими в настоящее время с целью получения образования, поиска работы, туризма.

Вместе с тем очевидны негативные тенденции сокращения ареала использования русского языка в бывших советских республиках: уменьшается количество школ с преподаванием на русском языке, сокращается количество учеников, владеющих им, принимаются законы, ограничивающие его функционирование в различных сферах общественной деятельности, включая запрет на использование в теле- и радиовещании, делопроизводстве. Особенно заметны данные тенденции в странах Балтии, Грузии и на Украине. Официальный статус русского языка изменен законодательством стран — бывших союзных республик. Так, он не определен в Азербайджане, Грузии, Литве, Узбекистане, Туркменистане, а в Латвии и Эстонии, согласно законам о государственном языке, русский язык является иностранным [1, с. 73—74]. В соответствии с законодательством русский язык является языком межнационального общения в Молдавии, Таджикистане и на Украине; в Армении — это язык национального меньшинства. И только

в Белоруссии русский язык, наряду с белорусским, имеет статус государственного, а в Казахстане и Киргизии — официального.

По данным исследователей, из 140 млн человек, составляющих население 14 бывших советских республик, а ныне — независимых государств, русским языком владеют 63,6 млн, и около 40 млн понимают речь на русском языке [2, с. 77].

Причины ослабления позиций русского языка в странах СНГ связаны с изменением социально-политических реалий после распада СССР. Среди них специалисты отмечают запрет на «использование русского языка в процессе строительства суверенных государств», его дискриминацию под видом «защиты титульных народов», языковую глобализацию, проявляющуюся в экспансии английского языка, вытеснение информационно-образовательных и культурных центров, представляющих Россию на постсоветском пространстве [2, с. 77, 85]. При этом функцию регулирования «характера соотношения языков в полилингвальном социуме» (а именно такими, полиэтническими и многоязычными, сообществами являются страны нового российского зарубежья) берут на себя не филологи, а идеологи и политики, решая при этом не коммуникативные, а политические и идеологические задачи. Определяя и закрепляя юридический статус языка, они зачастую не учитывают «не только реальные потребности различных групп населения, но и функциональные возможности самих языков» [3, с. 12]. Такое положение дел в области межнационального общения не может не вызывать серьезных опасений.

Однако в сфере образования и науки русский язык остается одним из самых востребованных, поскольку владение им открывает иностранным учащимся доступ к получению российского образования, доказавшего свою конкурентоспособность в сложных условиях постперестроечной эпохи. Важную роль играет русский язык в национальной науке Белоруссии, Казахстана, Узбекистана, Киргизии, Таджикистана и Азербайджана [4].

По результатам исследования, проведенного Институтом Пушкина в 2021 г., русский язык занял пятое место среди 12 ведущих языков мира по совокупности параметров. При этом специалисты подчеркивают, что «в современном мире роль языков определяется не только и не столько численностью носителей», гораздо более важным фактором в определении конкурентоспособности становится «функциональная нагруженность языка, то есть его способность удовлетворять потребность человека в получении образования, информации, социальном и профессиональном взаимодействии» [5].

В качестве подтверждения сошлемся на многолетний опыт проведения конференций, посвященных юбилейным датам русских писателей, в Ереванском государственном университете им. В. Я. Брюсова. Проект получил название «Русские классики: русская и национальные литературы», а его организатором и вдохновителем стал профессор Михаил Давидович Амирханян, председатель общества «Армения — Россия» армянской общественной организации культурных связей с зарубежными странами, руководитель центра русского языка и культуры Государственного университета им. В. Я. Брюсова.

За 14 лет реализации этого масштабного проекта (с 2009 г.) было подготовлено почти 800 докладов, посвященных творчеству классиков русской литературы: А. Пушкина, А. Грибоедова, М. Лермонтова, Н. Гоголя, И. Тургенева, Н. Некрасова, М. Салтыкова-Щедрина, А. Островского, Ф. Достоевского, Л. Толстого, А. Чехова, И. Гончарова, А. Солженицына, А. Ахматовой. В конференциях приняли участие представители 15 стран (в том числе Грузии, Германии, Индии, Испании, Италии, Китая, США, Японии), научных центров и ведущих университетов России. Усилиями М. Д. Амирханяна и его единомышленников из разных стран проект превратился в крупнейший филологический форум на всем постсовет-

ском пространстве [6, с. 3—5]. В 2022 г. конференция была посвящена 210-летию И. А. Гончарова.

Еще одно важное международное событие 2022 г. — конференция «Сохранение наследия для стабильного будущего», организованная Национальной библиотекой Армении и посвященная 510-летию армянской письменности. Ее участники из разных стран на трех языках — армянском, английском и русском — обсуждали вопросы развития читательских компетенций молодежи и библиотечного дела, анализировали роль книги в жизни современного общества. Доцент Н. В. Отургашева рассказала об одном из просветительских проектов Сибирского института управления — филиала РАНХиГС в докладе «Книжный клуб как инструмент продвижения чтения в вузе». Профессиональное сообщество в рамках работы конференций подтвердило необходимость международного сотрудничества в гуманитарной сфере и приложения дальнейших целенаправленных усилий для развития благоприятной научной и образовательной среды. Таким образом, русский язык остается востребованным языком науки и образования в странах нового российского зарубежья.

За последнее десятилетие общее число школьников, обучающихся на русском языке, стало постепенно увеличиваться, в основном за счет бывших советских республик Центральной Азии (Узбекистан, Киргизия, Таджикистан, Казахстан) и Азербайджана. Это связано с популярностью российского образования, со стремлением молодых государств развивать собственный научно-технологический потенциал, а также с активными миграционными процессами. Иностранные абитуриенты охотно вливаются в ряды студентов российских вузов.

При этом многочисленные исследования [7—9] свидетельствуют о том, что именно новый язык выступает в качестве «основного потенциального адаптационного стрессора» для иностранных учащихся, препятствуя как их бытовому, так и академическому общению [10, с. 278]. Языковой барьер зачастую является причиной «добровольной сегрегации» иностранцев в пространстве российского вуза и в силу этого продолжает оставаться основным препятствием на пути к их успешной лингвокультурной адаптации.

По данным онлайн-анкетирования, проведенного в 2018 г. на сайте Министерством образования Новосибирской области, среди иностранных студентов, обучающихся в вузах Новосибирска, только 24 % респондентов полностью понимают учебный материал, 60 % понимают лишь частично и 16 % вообще его не понимают [11, с. 112]. Почти все опрошенные подтвердили необходимость дополнительных занятий по русскому языку для успешного продолжения учебы. Анализ анкет позволил сделать вывод о необходимости проведения образовательных и культурно-просветительских мероприятий не только для иностранных учащихся, но и для старшеклассников, потенциальных абитуриентов, с целью мотивации к изучению русского языка.

Сибирский институт управления (СИУ) — филиал РАНХиГС активно включился в работу по укреплению связей с вузами и школами Узбекистана, Таджикистана и Монголии и подготовке различных образовательных и культурных программ для старшеклассников, абитуриентов и студентов этих стран с целью преодоления языкового барьера. Сегодня в Сибирском институте управления обучается 134 иностранных студента из Узбекистана, Таджикистана, Монголии, Киргизии, Казахстана, Китая, Йемена.

Преподаватели кафедры международных отношений и гуманитарного сотрудничества и центра русского языка нашего института подготовили и провели целый ряд образовательных и творческих мероприятий на различных площадках Монголии, Таджикистана и Узбекистана.

В 2015 г. в Монголии, в г. Баян-Ульгий (место компактного проживания этнических казахов) Сибирским институтом управления были организова-

ны занятия по русскому языку как иностранному (РКИ) для старшеклассников школы «Дарын», проведена олимпиада по русскому языку, устное собеседование с учащимися и мастер-класс по методике преподавания для педагогов. Опыт работы с монгольскими школьниками показал целесообразность проведения рекрутинга на местах: непосредственное общение со школьниками дает возможность объективно оценить уровень их владения навыками устной и письменной речи и таким образом отбирать абитуриентов, способных к успешному обучению в российском вузе.

Результатом рекрутинговых мероприятий стало поступление монгольских абитуриентов в институт, а сотрудничество СИУ с администрацией аймака и школой «Дарын» приобрело регулярный характер: подобные встречи продолжились в 2016, 2017 и в 2018 гг. Особое внимание на этих встречах было уделено внеклассным занятиям по развитию речи, посвященным разнообразным темам: «Времена года», «Дни славянской письменности и культуры», «Праздники, которые мы любим и отмечаем». На занятиях старшеклассники читали стихи, пели песни, работали с иллюстративным материалом, готовили и представляли свои презентации, осваивая при этом новые пласты лексики и работая с видами сложных предложений.

В 2017 г. филологи СИУ — филиала РАНХиГС совместно с кафедрой иностранных языков Ташкентского государственного экономического университета приняли участие в подготовке учебника РКИ для студентов экономических специальностей. Цель учебника — помочь студентам нефилологических вузов овладеть синтаксическими конструкциями русского языка, выражающими определенные смысловые отношения, и выработать у них навыки использования синтаксических конструкций в монологической речи. Учебник предназначен для студентов-нефилологов всех направлений бакалавриата. В настоящее время он получил гриф Министерства образования Республики Узбекистан.

В 2019 г. преподаватели-филологи СИУ совместно с Русским центром Таджикского национального университета организовали и провели международный форум «Содружество». Студенты вузов приняли участие в конкурсе ораторов, конкурсе чтецов, попробовали свои силы в написании диктанта, а также стали участниками IV Азиатского студенческого форума «Таджикистан — Азия — 2019», на котором обсуждались вопросы интенсификации научного и культурного сотрудничества между вузами Азии. Преподаватели выступили с докладами на международной научно-практической конференции «Россия и Таджикистан: культурно-исторические связи в контексте прошлого и настоящего».

В 2020 г. представители Сибирского института управления — директор центра русского языка, доцент кафедры международных отношений и гуманитарного сотрудничества С. С. Лопатина, доцент этой же кафедры Н. В. Отургашева и президент интернационального клуба института Далер Алимажнов — посетили учебные заведения Узбекистана. Участники делегации провели целый ряд мероприятий для школьников из Ташкента, Самарканда и Ферганы: презентацию Сибирского института управления, олимпиады и собеседования по русскому языку, позволившие выявить старшеклассников, хорошо владеющих письменной и устной речью. Следует отметить не только высокий уровень знания русского языка узбекскими школьниками, но и их большое желание получить российское образование, в частности в СИУ — филиале РАНХиГС.

Преподаватели нашего института вместе с коллегами из Томского государственного университета приняли участие в его работе круглого стола в Самаркандском государственном университете, где обсуждались вопросы сотрудничества и партнерских отношений в сфере международного образования.

В октябре 2021 г. преподаватели центра русского языка при поддержке фонда «Русский мир» провели Дни русского языка в Узбекистане. Грант-проект включал цикл мероприятий: круглый стол «Русский язык в контексте культуры: история и современность», мастер-класс «Подготовка публичного выступления», конкурс ораторов, олимпиаду по русскому языку. Мероприятия проходили в образовательном центре *General lesson* (Ташкент), Русском культурном центре (Ургенч), школе № 2 (Бухара), в них участвовали более 150 школьников старших классов. В процессе реализации гранта проходили встречи с представителями Россотрудничества, членами союза писателей, преподавателями-русистами. Мастер-классы, творческие конкурсы и фестивали, посвященные русской культуре, пользовались большим успехом как у школьников, так и у их наставников.

Целью круглого стола «Русский язык в контексте культуры: история и современность» было дать представление об основных этапах развития русского языка в контексте истории и культуры, кроме того, сформировать отношение к языку как способу отражения картины мира народа и человека, развить внимательное отношение к языку и речи как способу проявления общей культуры личности, обратить внимание участников мероприятия на проблемы культуры речи молодежи. Мероприятие открыли Н. В. Отургашева докладом «Язык как способ отражения и формирования национальной картины мира» и С. С. Лопатина выступлением «Речь как способ проявления культуры личности». Старшеклассники подготовили выступления: «История языка как история культуры (на примере конкретной эпохи)», «Русский язык в Узбекистане», «Язык как отражение эпохи (на примере конкретной эпохи)», «Поэты и писатели России в переводах на узбекский язык», «Узбекские поэты в русских переводах», «Культура речи современной молодежи». В мероприятии приняли участие 50 старшеклассников.

Проведение мастер-класса «Подготовка публичного выступления» и конкурса ораторов позволило школьникам получить начальные теоретические знания об основах ораторского мастерства и приобрести навыки публичного выступления. В рамках мастер-класса школьники познакомились с основными этапами и способами работы над публичным выступлением с учетом цели и аудитории, со структурой и особенностями ситуации общения, что способствовало повышению общей коммуникативной культуры участников встречи и формированию таких необходимых ее качеств, как тактичность, доброжелательность, открытость. Старшеклассники подготовили выступления на социально значимые темы, в мероприятии приняли участие 65 человек.

Олимпиада по русскому языку позволила выявить уровень владения русским языком. Задания были предложены в форме тестов и упражнений, направленных на выявление творческих способностей старшеклассников. В олимпиаде приняли участие 60 школьников.

Основная идея проекта — поддержать интерес старшеклассников Республики Узбекистан к русскому языку, культуре и российскому образованию. В процессе реализации проекта школьники проверили свое знание русского языка, развили навык публичного выступления и художественной декламации, а преподаватели обсудили перспективы дальнейшего сотрудничества и сформировали группу старшеклассников для участия в языковой школе в Сибирском институте управления. Результатом грант-проекта стала актуализация интереса к русскому языку, развитие коммуникативной компетентности и творческих способностей обучаемых.

Продолжением цикла мероприятий «Дни русского языка в Узбекистане: развитие устной и письменной речи старшеклассников» стало обучение победителей конкурса ораторского мастерства и олимпиады в Школе русского языка в мае 2022 г. в Ургенче. Посол Республики Узбекистан

и администрация города проявили большую заинтересованность в данном мероприятии и оказали всестороннюю поддержку его организаторам.

В рамках Школы были проведены учебные занятия по практическому курсу русского языка, коммуникативные тренинги, различные внеклассные мероприятия, на которых старшеклассники представили подготовленные ими творческие проекты. В процессе обучения школьники повысили уровень владения письменным и особенно устным русским языком.

Для общения с коллегами, преподавателями русского языка, был проведен круглый стол, на котором обсуждались результаты грант-проекта, вопросы планирования дальнейшего сотрудничества, в том числе поступления лучших школьников в Сибирский институт управления. Кроме того, рассматривалась возможность приглашения учителей из Ташкента, Бухары, Хивы на онлайн-курсы повышения квалификации по русскому языку в Сибирский институт управления, а также участие школьников, потенциальных абитуриентов, в онлайн-мероприятиях СИУ.

Сейчас идет работа над пособием «Добро пожаловать в Новосибирск!», ориентированным на иностранных студентов, абитуриентов, граждан, желающих изучать русский язык. Учебное пособие предназначено для комплексных занятий по русскому языку, а также страноведению, речевой практике по РКИ. Издание будет включать тексты для чтения, пересказа, комментирования, составления диалогов, а также задания по развитию речи. Пособие, дополненное аудио- и видеоматериалами, будет полезно для организации летних школ изучения РКИ и может быть предложено иностранным туристам, посещающим Новосибирск.

Опыт работы со старшеклассниками из стран Центральной Азии позволяет сформулировать некоторые рекомендации для дальнейшего развития международного сотрудничества в области образования и продвижения русского языка. На наш взгляд, необходимы совместные мероприятия по русскому языку, истории и культуре России: проведение мастер-классов для иностранных студентов «Эффективные стратегии публичного выступления», цикла семинарских занятий для студентов «Документная лингвистика», совместных научно-практических конференций как для студентов, так и для преподавателей; организация и проведение конкурсов эссе (студенческих работ) о культуре России и стран-партнеров, взаимные стажировки преподавателей по разным направлениям подготовки, кратковременные стажировки студентов. Весьма перспективной и важной является совместная проектная деятельность, и в частности подготовка мультимедийных проектов, например «Новосибирск — сибирский Чикаго» (для студентов СИУ) и «Самарканд — город легенд» (для студентов Самаркандского государственного университета). Кроме того, целесообразно проведение круглых столов по различным темам, например «Образование без границ (образование в эпоху глобализации)», проведение цикла лекций «Современный русский язык», совместные публикации преподавателей вузов, обмен публикациями, конкурсы чтецов, перевода, проведение «Тотального диктанта» на русском языке, совместная проверка работ, подведение итогов.

Полагаем, преодоление языкового барьера станет возможным при условии регулярного взаимодействия иностранных студентов, абитуриентов, граждан, желающих изучать русский язык, и преподавателей и студентов российских вузов. Проведение образовательных и культурных мероприятий, научно-практических конференций и круглых столов, курсов по русскому языку позволят повысить уровень владения навыками устной и письменной речи иностранных граждан, помогут отбирать абитуриентов, способных к успешному обучению в российских вузах. В целом подобная деятельность будет способствовать повышению интереса и доверия к России и укреплению международного сотрудничества в образовательном пространстве стран нового российского зарубежья.

Список источников

1. Гребенюк А. А. Русский язык и образование на русском на постсоветском пространстве // Мир образования — образование в мире. 2014. № 3 (55). С. 72—80.
2. Юдаева О. В. Статус русского языка и масштабы его функционирования на постсоветском пространстве в эпоху глобализации // Вестник Дагестанского государственного университета. Серия 2: Гуманитарные науки. 2021. Т. 36. № 4. С. 77—87.
3. Боженкова Н. А., Пантелеева А. П. Социолингвистический обзор статуса русского языка на постсоветском коммуникативном пространстве // Известия Юго-Западного государственного университета. Серия: Лингвистика и педагогика. 2019. Т. 9. № 1 (30). С. 6—15.
4. Савчук С. Узбекистан и русский язык // РИА Новости. 2021. 26 мая. URL: <https://ria.ru/20201014/yazyk-1579605843.html> (дата обращения: 30.05.2021).
5. Коротаев А. Русский язык вошел в пятерку ведущих языков мира // ТАСС. 2022. 31 марта. URL: <https://tass.ru/obschestvo/14235031> (дата обращения: 02.04.2022).
6. И. А. Гончаров: русская и национальные литературы : материалы междунар. науч.-практ. конф. (Ереван, 28—30 сентября 2022 г.) / гл. ред.-сост. М. Д. Амирханян ; Ереван. гос. ун-т им. В. Я. Брюсова, Центр рус. яз. и культуры, Ин-т гуманитар. наук МГПУ. Ереван, 2022. 382 с.
7. Максимкина О. И., Терешкина О. В. Языковая и социокультурная адаптация иностранных студентов посредством текстовой деятельности // Гуманизация образования. 2019. № 1. С. 71—86.
8. Макшанцева Н. В. Лингвокультурная адаптация иностранных студентов в условиях языковой среды // Великие реки' 2018 : труды науч. конгресса 20-го Междунар. науч.-промышлен. форума (Нижегород, 15—18 мая 2018 г.) : в 3-х т. / отв. ред. А. А. Лапшин. Н. Новгород : Нижегород. гос. архитектур.-строит. ун-т, 2018. С. 347—348.
9. Уракова Ф. К., Пханаева С. Н., Щербашина И. В. О проблемах языковой адаптации иностранных студентов: на примере Адыгейского государственного университета // Педагогический журнал. 2019. Т. 9. № 4—1. С. 536—541.
10. Соколова Е. В. Языковая коммуникация и адаптация иностранных студентов в условиях российской вуза // Общество: социология, психология, педагогика. 2022. № 8 (100). С. 277—282.
11. Береговая О. А., Лопатина С. С., Отургашева Н. В. Барьеры социокультурной адаптации иностранных студентов в российских вузах // Перспективы науки и образования. 2019. № 2 (38). С. 108—118.

References

1. Grebenyuk A.A. Russkii yazyk i obrazovanie na russkom na postsovetском prostranstve [Russian language and education in Russian in the post-Soviet space], *Mir obrazovaniya — obrazovanie v mire* [World of Education — Education in the World], 2014, no. 3 (55), pp. 72—80.
2. Yudaeva O.V. Status russkogo yazyka i masshtaby ego funktsionirovaniya na postsovetском prostranstve v epokhu globalizatsii [The status of the Russian language and the extent of its functioning in the post-Soviet space in the era of globalization], *Vestnik Dagestanskogo gosudarstvennogo universiteta, seriya 2, Gumanitarnye nauki* [Vestnik of Dagestan State University. Series 2: Humanities], 2021, vol. 36, no. 4, pp. 77—87.
3. Bozhenkova N.A., Panteleeva A.P. Sotsiolingvisticheskiy obzor statusa russkogo yazyka na postsovetском kommunikativnom prostranstve [Sociolinguistic review of the status of the Russian language in the post-Soviet communicative space], *Izvestiya Yugo-Zapadnogo gosudarstvennogo universiteta, seriya Lingvistika i pedagogika* [Izvestiya South-West State University. Series: Linguistics and Pedagogy], 2019, vol. 9, no. 1 (30), pp. 6—15.
4. Savchuk S. Uzbekistan i russkii yazyk [Uzbekistan and the Russian language], *RIA Novosti* [RIA Novosti], 2021, 26 maya. Available at: <https://ria.ru/20201014/yazyk-1579605843.html> (accessed: 30.05.2021).
5. Korotaev A. Russkii yazyk voshel v pyaterku vedushchikh yazykov mira [Russian language entered the top five leading languages of the world], *TASS* [TASS], 2022, 31 marta. Available at: <https://tass.ru/obschestvo/14235031> (accessed: 02.04.2022).
6. Amirkhanyan M.D. (ed.) I.A. Goncharov: russkaya i natsional'nye literatury [I. A. Goncharov: Russian and national literatures] : materialy mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii (Erevan, 28—30 sentyabrya 2022 g.). Erevan, 2022, 382 p.
7. Maksimkina O.I., Tereshkina O.V. Yazykovaya i sotsiokul'turnaya adaptatsiya inostran-nykh studentov posredstvom tekstovoi deyatel'nosti [Language and sociocultural adaptation of foreign students through textual activities], *Gumanizatsiya obrazovaniya* [Humanization of education], 2019, no. 1, pp. 71—86.

8. Makshantseva N.V. Lingvokul'turnaya adaptatsiya inostrannykh studentov v usloviyakh yazykovoi sredy [Linguocultural adaptation of foreign students in the conditions of language environment], *Velikie reki' 2018 [Great Rivers' 2018]*, trudy nauchnogo kongressa 20-go mezhdunarodnogo nauchno-promyshlennogo (Nizhnii Novgorod, 15—18 maya 2018 g.), v 3 vol., ed. A.A. Lapshin. Nizhnii Novgorod, Nizhegorodskii gosudarstvennyi arkhitekturno-stroitel'nyi universitet, 2018, pp. 347—348.
9. Urakova F.K., Pkhanaeva S.N., Shcherbashina I.V. O problemakh yazykovoi adaptatsii inostrannykh studentov: na primere Adygeiskogo gosudarstvennogo universiteta [On the problems of language adaptation of foreign students: on the example of Adygeya State University], *Pedagogicheskii zhurnal [Pedagogical Journal]*, 2019, vol. 9, no. 4—1, pp. 536—541.
10. Sokolova E.V. Yazykovaya kommunikatsiya i adaptatsiya inostrannykh studentov v usloviyakh rossiiskogo vuza [Language communication and adaptation of foreign students in the conditions of Russian higher education institution], *Obshchestvo: sotsiologiya, psikhologiya, pedagogika [Society: sociology, psychology, pedagogy]*, 2022, no. 8 (100), pp. 277—282.
11. Beregovaya O.A., Lopatina S.S., Oturgasheva N.V. Bar'ery sotsiokul'turnoi adaptatsii inostrannykh studentov v rossiiskikh vuzakh [Barriers to sociocultural adaptation of international students in Russian universities], *Perspektivy nauki i obrazovaniya [Perspectives on science and education]*, 2019, no. 2 (38), pp. 108—118.

Информация об авторе

Лопатина Светлана Сергеевна — кандидат педагогических наук, доцент кафедры международных отношений и гуманитарного сотрудничества, Сибирский институт управления — филиал Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации, Новосибирск, Российская Федерация. E-mail: lopatina-ss@ranepa.ru

Отургашева Наталья Вадимовна — кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры международных отношений и гуманитарного сотрудничества, Сибирский институт управления — филиал Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации, Новосибирск, Российская Федерация. E-mail: oturgasheva-nv@ranepa.ru

Information about the author

Svetlana S. Lopatina — Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor of the Department of International Relations and Humanitarian Cooperation, Siberian Institute of Management — branch of Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration, Novosibirsk, Russian Federation. E-mail: lopatina-ss@ranepa.ru

Natalia V. Oturgasheva — Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Associate Professor of the Department of International Relations and Humanitarian Cooperation, Siberian Institute of Management — branch of Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration, Novosibirsk, Russian Federation. E-mail: oturgasheva-nv@ranepa.ru

Статья поступила в редакцию 09.01.2023; одобрена после рецензирования 01.02.2023; принята к публикации 02.02.2023.

The article was submitted 09.01.2023; approved after reviewing 01.02.2023; accepted for publication 02.02.2023.